

برگزیده

SCIENCE & TECHNOLOGY

گواہی دیکری راجع به عجیبی مسیح

# برگزیده کتاب مورمون

گواهی دیگری راجع به عیسی مسیح

این کتاب ترجمه برگزیده‌هائی از کتاب مورمون به زبان فارسی است که اینک برای استفاده خوانندگان فارسی زبان انتشار می‌یابد، به امید آن که در آینده ترجمه تمام کتاب به پایان رسد و جایگزین این خلاصه گردد. کتاب مورمون تمامی انجیل حضرت مسیح را در بر دارد. منتخبات حاضر مشتمل بر پاره‌ای تعالیم مهم کتاب مقدس است که در دسترس فرستادگان و پیروان کلیسای عیسی مسیح پاکان روزگار بازپسین و نیز دیگر کسانی که به نشر انجیل عیسی اهتمام می‌ورزند قرار می‌گیرد.

از انتشارات کلیسای عیسی مسیح پاکان روزگار بازپسین  
سال سی و یک، سی و یک، ایالت یوتا، ایالات متحده امریکا

www.KetabFarsi.com

© 1983 by Intellectual Reserve, Inc.  
All rights reserved

Printed in the United States of America 11/2008

Published by  
The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints  
Salt Lake City, Utah

Translation of Selections from the Book of Mormon  
Persian

ISBN 978-1-59297-546-4 (Paperback 33568 382)

# کتاب مورمون

## گزارشی مکتوب به خط مورمون بر روی الواح مأخذ از الواح نافی

کتاب حاضر خلاصه‌ای است از تاریخچه نافی و تبارش و نیز لامان و تبارش است که خطاب به لامانیان که از بازماندگان خاندان اسرائیل هستند و نیز خطاب به یهودیان و غیر یهودیان نوشته شده است. این گزارش فرمانی است الهی مبتنی بر روح نبوت و الهام که ممهور و در پناه حق تعالی مکتوم و مخفی ماند تا از تخریب مصون ماند. باشد که روزی به موهبت قادر متعال از استمار بیرون آید و تفسیر آن در دسترس همگان قرار گیرد. الواح مزبور بدست مورونی مهر و موم شد و به خواست پروردگار مکتوم ماند تا در موقع مقرر به دست غیر یهودیان مکشوف و تفسیر آن به موهبت الهی میسر گردد.

این گزارش همچنین شامل خلاصه‌ای مأخذ از کتاب اتر در باره تاریخچه امت یارد است که چون آنها بر آن شدند که برجی بغايت رفيع بنا کنند تا به ملکوت آسمان دست یابند، خداوند در میان آنها چند زبانی پدید آورد و به این ترتیب در روی زمین پراکنده شدند. این نوشهای می خواستند به بازماندگان بنی اسرائیل نشان دهند که پروردگار چه کارهای شگرفی از برای پدرانشان کرده است و همواره بخاطر بسپارند که پیمان همبستگی با خداوند بر این بوده و هست و حق تعالی هرگز آنها را بدست فراموشی نخواهد سپرد. و نیز یهودی و غیر یهودی را متقادع سازد که عیسی همان مسیح، خدای جاوید است که خود را بر همه عالمیان آشکار خواهد ساخت. و اینک هر آینه لغزشی در این گزارش باشد آن را سهو آدمی به حساب آورید و لذا امور خدائی را در خور ابراد مپندارید تا در پیشگاه عدالت مسیح در زمرة پاکان بشمار آیند.

این گزارش به دست یوسف اسمیت به زبان انگلیسی ترجمه و از طرف کلیسای عیسی مسیح پاکان روزگار بازپسین منتشر شد.

## تجزیه و تحلیل کوتاهی در باره

# کتاب مورمون

در نخستین برگ کتاب مورمون از سه نوع لوحه نام برده شده است که عبارت است از:

۱ - الواح نافی، که بطبق آنچه از متن کتاب آشکار می‌گردد بر دو گونه است (الف) الواح بزرگتر (ب) الواح کوچکتر. الواح بزرگتر به تاریخچه زندگی روزمره اقوام مورد بحث اختصاص داده شده است و الواح کوچکتر به شرح امور مذهبی ایشان.

۲ - الواح مورمون، شامل خلاصه‌ای است از الواح نافی به قلم مورمون توأم با تفاسیر بسیار و شرح وقایع تاریخی و اضافات و تعلیقاتی به قلم پسرش، مورونی.

۳ - الواح اتر، شامل تاریخچه امت یارد است که مورونی خلاصه آن را تنظیم کرد و نظرات خود را بر آن افزود و با الحاق آن به گزارش جامع آن را به شکل کتابی تحت عنوان کتاب اتر در آورد.

بر این الواح می‌توان الواح دیگری را که مکرراً در کتاب مورمون به آنها اشاره شده است به شرح زیر افزود:

۴ - الواح برنجی لابان، که امت لحی آنها را با خود از اورشلیم آورد و آن شامل نوشته‌های مقدس و نسب نامه‌هایی است به زبان عبری. در گزارش نافی به بسیاری از منتخبات این الواح بر می‌خوردیم.

کتاب مورمون مشتمل بر پانزده جزوی یا بخش اصلی است و هر جزوی یا بخش «با یک استثناء» کتابی خوانده می‌شود که به نام نویسنده آن نامیده شده است. در این مجموعه شش کتاب اول یعنی کتاب اول نافی، کتاب دوم نافی، کتاب یعقوب، کتاب انوش، کتاب یاروم و کتاب عمنی ترجمه بخش‌های مشابه

الواح کوچکتر نافی میباشد. بین کتاب عمنی و کتاب موصایا سخنان مورمون در باره تاریخچه نافی که بر روی الواح کوچکتر حک شده به چشم می خورد. این سخنان توأم با خلاصه‌ای است از الواح بزرگتر درباره دوره‌های بعد. سخنان مورمون مشتمل بر شرح کوتاهی است از تاریخچه دوره‌های سابق و پیش گفتاری بر بخش‌های لاحق است.

بخش عمده کتاب، از کتاب موصایا تا پایان باب هفتم از کتاب مورمون، خلاصه ترجمه‌ای است که مورمون از الواح نافی بدست آورده است. بقیه کتاب مورمون از آغاز باب هشتم تا پایان کتاب به دست مورونی فرزند مورمون بر الواح حک شده است. مورونی در ابتداء به اتمام سرگذشت پدرش همت گماشته و پس از آن مجملی در این قسمت از گزارش است یارد را تنظیم کرد که کتاب اتر نام دارد. در پایان بخش‌های دیگری بر آن کتاب افزود که به ما بعنوان کتاب مورونی شناخته شده است.

بطر کلی در کتاب مورمون به رویدادهای اشاره می شود که مربوط به دوره‌ای بین سالهای ۶۰۰ پیش از میلاد تا ۴۲۱ میلادی است.

به سال ۴۲۱ میلادی و یا مقارن آن، مورونی آخرین واقعه نگار از تبار نافی استاد مقدس را مهر و موم کرد و آنها را در پناه حق تعالی سپرد تا در واپسین روزگاران بنا بر پیشگوئی پیامبران ادوار کهن به مشیت الهی از استقرار بدر آید. بسال ۱۸۲۷ میلادی مورونی که دوباره زنده شده بود بازگشت و شخصاً الواح منقوش را به یوسف اسمیت تسلیم کرد.

# اصل کتاب مورمون

یوسف اسمیت به قدرت قادر متعال نوشهای مقدس عهد کهن را که به کتاب مورمون معروف است از استار بیرون آورد و به زبان انگلیسی ترجمه کرد. او گزارشی شخصی و کامل از این رویداد را نیز به نگارش در آورد و با قاطعیت اظهار داشت که به شب ۲۱ سپتامبر ۱۸۴۳، به همگام پر التهاب روی به درگاه پروردگار آورد. پیش از آن پیامی بس مهم از جانب پروردگار بر او نازل شده بود.

گزارش او بشرح ذیل است:

به درگاه پروردگار می گزاردم که دریافتم نوری در اطاقم را نمایان شده است. فروغ آن بتدریج فزونی گرفت بطوری که اطاقم از آفتاب نیمروزی روشنتر می نمود. بی درنگ شخصیتی برجسته در کنارم ظاهر شد که در هوا ایستاده بود زیرا پاهایش با زمین برخوردی نداشت.

ردانی فراغ به سپیدی برف به تن داشت. سپیدی آن وراء سپیدی اشیائی بود که در طبیعت خاکی دیده بودم. تصور نمی کنم در جهان مادی بتوان چیزی به آن سپیدی و درخشانی یافت. دستهای او تا اندکی بالاتر از مچ و نیز پاهایش تا کمی بالاتر از مچ برهنه بود، بر سر و گردن نیز پوششی نداشت. بخوبی من دیدم که او جز آن ردا چیزی بتن نداشت چون ردایش باز بود بطوریکه می توانستم از درون آن سینه او را ببینم.

نه تنها جامه اش فوق العاده سپید بود بلکه تمام وجودش چنان با جلال و حشمت می نمود که در وصف نمی گنجد و سیمائی اش واقعاً چون برق طوفان میدرخشد. اطاق بیش از حد معمول تابناک بود ولی به تابناکی برتوی که از سر تا پای وجودش ساطع بود نمی رسید. بهنگامی که نخست نگاهم بر او او فتاد ترس مرا فرا گرفت اما بزودی ترسم زایل شد.

او را به نام فرا خواند و خطاب به من گفت که او پیام آور خدادست و از جانب پروردگار بسوی من فرود آمده است. اسمش مودونی است خداوند را با

من کاری است که باید در اجرایش بشوم و اسم من می باید از بهر نیکی و بدی به میان تمام ملل و نسل و به همه زبانها بکار رود یا بعبارت دیگر تمام اقوام و ملل در سخن از نیکی و بدی نام مرا کار برند و افزود کتابی نیز به ودیعت شده است.

این کتاب که بر الواح زرین منقوش است از ساکنان پیشین این مرز و بوم و منشاء اصلی آنها حکایت می کند و نیز گفت که محتوی این کتاب همان کامل جاودانی انجیل است آنچنان که منجی ما آنرا به ساکنان ادوار کهن سپرده بود. و همچنین گفت که دو پاره سنگ نیز هست بشکل کمانی سیمین که به سینه پوشی بسته است که به اوریم و تمیم خوانده می شوند با آن الواح نهاده شده است. و کاربرد این سنگها همان است که در ادوار کهن یا گذشته به آن «پیش بین» اطلاق میشد و خداوند آنها را برای ترجمه این الواح تعییه کرده است.

و به من گفت چون این الواح را بدست آورم (تا آن لحظه زمان دست یابی به آنها فرا نرسیده بود) آنها را به احدی نشان ندهم. این گفته در باره اوریم و تمیم نیز صادق است. آنها را فقط به کسانی نشان دهم که فرمان آن به من داده شده باشد. اگر جز این کنم تباہ شوم. در هنگامی که او با من درباره الواح سخن می گفت روایائی از خاطرم گذشت که ضمن آن توانستم محل اختفای الواح را در ضمیر خود رؤیت کنم این روایا چنان روشن و مشخص بود که وقتی بعدها از آن محل بازدید کردم بخوبی آن را باز شناختم.

پس از این گفتگو دیدم که روشنایی درون اطاق به گرد کسی که با من سخن می گفت هاله زد و شعاع آن کوچک و کوچکتر شد تا این که دوباره اطاق به تاریکی گراید اما هاله نور همچنان در فراز او تابان بود ناگهان مشاهده کردم مثل این بود که مجرایی به آسمان گشود و وی از میان آن بسوی آسمان صعود کرد و از دیده ناپدید گشت. اطاق بوضع پیش از ظهر این نور آسمانی برگشت. من از مشاهده این صحنه بی نظیر سخت به فکر فرو رفتم و از آنچه پیک ویژه به من گفته بود سخت در شگفت بودم. در این باره می اندیشیدم که ناگهان

متوجه شدم اطاقم بار دیگر به روشنائی همی گرایید و در یک لحظه، دیدم پیک آسمانی بار دیگر در کنارم ایستاده است.

او دوباره همان سخنانی را که در دیدار نخست بیان داشته بود بی کم و کاست تکرار کرد. پس از آن مرا از پیش آمدهای مهمی که در جهان روی خواهد داد آگاه ساخت و گفت که انسانها در نتیجه قحطی، آدم کشی و بیماری بهلاکت خواهند رسید و این حوادث غم انگیز در حیات نسل حاضر جهان صورت می گیرد. پس از بیان این مطالب چون بار پیشین دوبار به آسمان صعود کرد.

این بار چنان تأثیر عمیقی در مغزم بجا گذاشت که خواب را از دیدگانم ربود. از آنجه دیده و شنیده بودم چهار چنان حیرتی گشته بودم که از خود بی خود بر بستر ماندم اما تعجب من، به هنگامیکه دیگر بار پیک آسمانی را در کنار خود یافتم، بیشتر شد وی این بار نیز همان مطالبی را که پیشتر بیان کرده بود بازگو کرد. این بار بر سبیل احتیاط افزود و گفت شیطان می کوشد مرا به وسوسه اندازد تا برای تحصیل ثروت بر الواح دست یابم و این را بگفت چون از فقر و تنگدستی خانواده پدری ام آگاه بود و مرا از ارتکاب به این عمل منع کرد و گفت در بدست آوردن الواح نباید هدفی جز ستایش پروردگار و انگیزه‌ای جز استقرار قلمرو ملکوتی او در مدد نظر نداشته باشی والا بر الواح دست نخواهی یافت.

پس از این سومین دیدار، مانند دفعات پیش به آسمان صعود کرد و من از شگفتی این رویداد سخت به اندیشه فرو رفتم. پس از آن که پیک آسمانی برای سومین بار مرا ترک گفت و به سوی آسمان صعود کرد خروس سحری خواند و آنگاه دانستم که بامداد فرا رسیده و گفتگوی ما تمام شب ادامه داشته است.

پس از لحظه‌ای از بستر برخاستم و مطابق معمول به امور ضروری روزانه پرداختم. با آن که کوشیدم مانند پیش به کار پردازم سستی و ناتوانائی در خود احساس کردم. پدرم که در کنارم سرگرم کار بود متوجه شد که حالم خوب نیست بمن توصیه کرد به خانه باز گردم. بقصد بازگشت به خانه روان شدم اما چون

خواستم از حصار مزرعه بگذرم ضعف شدیدی بمن دست داد و در کغان ناتوانی بزمیں افتادم و زمانی بیهوش بودم.

اولین چیزی که پس از آن واقعه میتوانم بخاطر بیاورم صدای کسی بود که با من سخن می گفت، صدایی که مرا به نام فراخواند. نگاه کردم و دیدم که پیک آسمانی بالای سرم ایستاده مثل سابق پرتوی گردآگرد وجودش را گرفته است پس بار دیگر آنچه را شب پیش برایم نقل کرده بود بیان داشت و به من دستور داد نزد پدرم بازگردم و او را از آن رؤیا و فرمانهایی که از جانب پروردگار به من ابلاغ شده بود با خبر سازم.

امر او را اطاعت کردم به پدر خود در مزرعه بازگشتم و ماجراهی آن حادثه را با پدرم در میان گذاشتم. پدرم در پاسخ گفت که بیقین پیک آسمانی از جانب پروردگار مأمور بوده است، و به من توصیه داد که بروم و فرمان پیک آسمانی را بکار بندم. مزرعه را ترک کردم و بنا به گفته پیک آسمانی به محلی که الواح در آنجا به ودیعه سپرده شده بود روان شدم. با توجه به تصور روشنی که از پی آن رؤیا از آن محل در ذهن خود داشتم بمحض ورود، محل را بخوبی تشخیص دادم.

در جوار دهکده منچستر واقع در شهرستان اونتاریو در ایالت نیویورک تپه‌ای نسبتاً بلند قرار داشت که از تپه‌های مجاور بلندتر می بود. در ضلع غربی این تپه، نه چندان دور از قله، الواح مورد بحث در صندوقی سنگی به زیر تخته سنگی نسبتاً بزرگ بوده بودیعه سپرده شده بود. نیمه فوقانی این تخته سنگ ستبر و گرد بود ولی نیمه تحتانی تدریجاً نازکتر می شد بنحوی که بدنه تخته سنگ از سطح زمین بیرون آمده و هویدا بود لیکن پایه‌های آن با خاک پوشیده شده بود.

همین که خاک را کنار زدم اهرمی یافتم، آنرا در زیر پایه تخته سنگ نهادم و با اندکی فشار تخته سنگ را از جایش بیرون آوردم بدرون آن نظر دوختم شگفتا که الواح و اوریم و تعیم و سینه پوش را آنچنان که پیک آسمانی بیان کرده بود به رأی العین دیدم. صندوق حاوی این اشیاء از پاره سنگهای ساخته

شده بود که با نوعی سیمان به یکدیگر متصل شده بود. در کف صندوق دو تخته سنگ قرار داشت که بر روی آنها الواح و اشیاء دیگر جای داشت.

من در پی آن بودم که محتويات صندوق را بیرون کشم ولی پیک آسمانی مرا از این کار باز داشت و دیگر بار متذکر شد که هنوز زمان دست یابی بر الواح فرا نرسیده است تا الواح را از پرده استثار بیرون کشم. چه بسا زمان این کار تا چهار سال دیگر نیز فرا نرسد. ضمناً گفت یک سال پس از آن تاریخ در همان محل حاضر شوم تا به دیدارش نائل آیم و باید که هر سال به این کار ادامه دهم تا زمان دست یابی بر الواح فراشد.

بر آن قرار بر طبق فرمانی که به من ابلاغ شده بود در پایان هر سال به آن محل می رفتم و هر بار به زیارت پیک آسمانی کامیاب می گشتم و در این دیدارها کسب دستور و خبر می نعودم که رأی پروردگار بر چه قرار است و چگونه و چسان ملکوت وی در واپسین روزگاران برگزار خواهد شد.

سر انجام زمان دست یابی بر الواح و اوریم و تمیم و سینه پوش فرا رسید. به روز بیست و دوم سپتامبر یک هزار و هشتصد و بیست و هفت میلادی معمول در پایان سال به محل اختفای الواح روان شدم. این بار پیک آسمانی الواح را با این شرایط در اختیارم گذاشت، که باید مسئولیت حفاظت از آنها را بر عهده گیرم. هر آینه در این مهم سهل انگاری و مسامحه روا دارم تباہ گردم و تا زمانی که پیک آسمانی الواح را از من باز پس نستانده در نگاهداری آنها بیجان و دل بکوشم تا الواح مزبور دست نخورده و سالم بماند.

بزودی دریافتم که پیک آسمانی از چه رو آنچنان فرمانهای مؤکد در پاسداری الواح به من داده بود و به چه سبب به این نکته اشاره کرده بود که پس از انجام مأموریتم آنها را از من باز پس خواهد گفت. زیرا همین که بر ملا شد که من الواح را در اختیار دارم شدیدترین تلاشها برای ربودن آنها از چنگ من بعمل آمد. مردم برای نیل به این هدف بهر حیله و نیرنگی دست زدند. اعمال زجر و آزار علیه من بیش از پیش شدت گرفت و جمعی دانم در کمین بودند تا در صورت امکان الواح را از چنگ من برباند. اما به حکمت پروردگار

الواح دست نخورده در دسترس من باقی ماند تا وظیفه‌ای را که به من محول شده بود بانجام رسانم. آنگاه که بر طبق قرار و مدار قبلی پیک آسمانی الواح را از من باز پس خواست آنها را به او تسلیم کردم و او تا به امروز یعنی دوم ماه مه یک هزار و هشتصد و سی و هشت آنها را در اختیار دارد.

گزارش کامل این رویداد در صفحات ۵۰ تا ۵۴ «مروارید گرانبها» و نیز در تاریخچه کلیساي عیسی مسیح پاکان روزگار بازیسین (جلد اول، باب اول تا پایان باب ششم) آمده است.

این سند باستانی که بدین گونه از زیر زمین بیرون آمد بانگ مردمی است که گوئی از درون خاک سخن می گویند. این سند به موهبت قادر متعال و تأییدات الهی به زبان کنونی ترجمه و نخست به سال یک هزار و هشتصد و سی تحت عنوان کتاب مورمون به جهانیان عرضه شد.

## گواهی شهود سه گانه

باشد تا بر همه ملل و نسل و بر همه زبانها و اقوام که این کتاب بر آنها درآید آشکار گردد که ما به توفيق خدا که پدر است و بپاس سرورمان عیسی میسح الواح حاوی گزارش را برای العین دیدیم، گزارشی که از سرگذشت تبار نافی و همچنین از لامونیان که برادرانشان هستند و نیز آل و تبار یارد بشرحی در داستان برج مذکور افتاد حکایت می کند و ما به یقین دانیم که الواح مزبور به موهبت قادر متعال ترجمه شد زیرا ندای او را که روشنگر این امر بود بگوش خود شنیدیم. و نیز گواه برآئیم که نوشههای حک شده بر الواح را برای العین دیدیم و قدرتی الهی، و نه قدرتی انسانی، آنها را به ما نشان داد. ما با هوشیاری اعلام میداریم که فرشتهای ملکوتی از آسمان فرود آمد، الواح را آورد و آنها را فراروی ما نهاد و ما الواح را با نوشههای حک شده بر آنها برای العین مشاهده کردیم. و ما میدانیم که به توفيق خدای تعالی و سرور خود عیسی میسح این چیزها را دیدیم و اینک اعلان میداریم که این جملگی حقیقت است. این به نظر ما بس شگفت می نماید. اما بهر حال یکم ایزدی ما را بر آن گماشت تا گزارشگر این امور باشیم، لذا به متابعت از احکام الهی بر این امور گواهی می دهیم و این را نیز می دانیم که اگر براستی پیرو مسیح باشیم جام خویش از خون آدمیان پاک سازیم تا در کرسی عدل میسخانی در زمرة پاکان بشمار آئیم، و با وی تا ابد در بهشت آرام گیریم. فر و شکوهمندی باد بر پدر و پسر روح القدس، یعنی به خداوند یگانه و یکتا. آمين.

اولیور کاودری  
داوید وتمار  
مارتن هریس

و نیز

## گواهی شهود هشتگانه

باید تا به همه ملل و نسل و بر همه زبانها و اقوام که این کتاب بر آنها درآید آشکار گردد که یوسف اسمیت مترجم این اثر، الواح مورد بحث را به ما ارائه داد. این الواح بظاهر زرین بود. ما هر یک از لوحه‌ها را که یوسف اسمیت ترجمه کرد به دست خود برگرفتیم و نوشته‌های حک شده بر آن را نیز به چشم بدیدیم، که در مجموع اثری باستانی و بس اعجاب انگیز جلوه می‌کرد. ما با هوشیاری از روی بصیرت اعلام می‌کنیم که یوسف اسمیت الواح مورد بحث را بآن شان داد ما آنها را به چشم خود دیدیم و با دست خود لمس نمودیم. ما به یقین می‌دانیم که یوسف اسمیت به دریافت الواح کامیاب شد. ما برای آگاهی جهانیان پیای این سند صحه می‌گذاریم تا بر آنچه به چشم خود دیده‌ایم شهادت دهیم. خداوند گواه است که ما به دروغ شهادت نمیدهیم.

کریستیان وتمار

یعقوب وتمار

پتر وتمار

جان وتمار

هیرم پیج

یوسف اسمیت (پدر یوسف اسمیت)

هیروم اسمیت

ساموئل اسمیت

## اسمهای کتب در

### کتاب مورمون

اسم کتاب . . . . . این خلاصه مشتمل فصول زیر میباشد:

اول نافی . . . . .	۱۸۱۶، ۷_۱
دوم نافی . . . . .	۳۳_۳۱، ۲۹، ۹، ۲۰:۵_۱
یعقوب . . . . .	در گرفته نشده
انوش . . . . .	تمام کتاب
یارم . . . . .	در گرفته نشده
عمنی . . . . .	در گرفته نشده
سخنان مورمون . . . . .	در گرفته نشده
موصایا . . . . .	۱۸۱۷، ۵_۲
آلام . . . . .	۴۲_۳۹، ۳۴، ۳۲، ۱۲، ۱۱، ۵
حیلامان . . . . .	۱۶_۱۳
سوم نافی . . . . .	۳۰_۱۱، ۸، ۱
چهارم نافی . . . . .	تمام کتاب
مورمون . . . . .	۹_۶، ۴، ۱
اتر . . . . .	در گرفته نشده
مورونی . . . . .	تمام کتاب

# کتاب اول نافی

## در بیان فرمانروائی و خدمات او

این است گزارشی از زندگانی لحی و همسرش ساره و چهار پسرش (بترتیب سن) موسوم به لامان، لموئیل، سام و نافی. خداوند به لحی اخطار کند که از اورشلیم جلای وطن کند. چون لحی معصیت بندگان خدا فاش می‌کند در صدد هلاک او بر می‌آیند. لحی و خانواده‌اش سفری سه روزه در بیابان در پیش گیرند. نافی به مرأه برادرانش به سرزمین اورشلیم باز می‌گردد تا تاریخچه قوم یهود را بدست آورند. دختران اسماعیل را بزنی می‌گیرند و به اتفاق آنها رهسپار دشت و بیابان می‌شوند. در این سفر با مصائب و دشواریهای رو برو می‌گردند در مسیر خود به دریانی پهناور می‌رسند. برادران نافی بر علیه او می‌شورند. او آنها را متنبه می‌سازد آن محل را «خرمساران» نام گذارند. سفینه‌ای تعییه کنند و با آن از دریانی پهناور گذارند و رهسپار ارض موعود و اماکن دیگر می‌شوند. نقل است این گزارش از نافی، بعبارت دیگر این بنده، نافی، راقم این سطورم.

### باب اول

لحی ستون آتش و کتاب نبوت را رفیت می‌کند — چون خطر نابودی اورشلیم و ظهور مسیح را پیشگوئی می‌کند یهودیان قصد جانش می‌کنند.

(۱) این بنده، نافی، از والدین اصیل بدنیا آمد، از این رو در مکتب پدر دانش آموختم. با آن که در ایام زندگی سختیها چشیدم همواره از عنایات خاص الهی بر خوردار گشته‌ام. آری، چون رحمت و رازهای خدای تعالیٰ نیک آگاهی یافته‌ام بر آن شدم تا سرگذشت خویش را به رشته تحریر در آورم. (۲) آری، شرح حوادث را بزبان پدری ام می‌کنم که ترکیبی است از تعلیمات یهودیان و زبان مصریان. (۳) و نیز یقین دارم که این گزارش راست است و من آن را به دست خود می‌نگارم و آنرا بر اساس اطلاعات خود نقل می‌کنم. (۴) و اما بعد، در آستانه نخستین سال فرمانروائی صدو قیا پادشاه یهودا (پدرم لحی تا آن زمان در اورشلیم می‌زیست) پیامبران بسیاری ظهور کرده برای مردم پیام آورده‌اند که می‌باشد توبه کنند و گرنه شهر بزرگ اورشلیم به حکم تقدیر می‌باشد نابود می‌گردد. (۵) چنین گذشت که از آن پس پدرم به هرجا که قدم می‌گذاشت به

پیشگاه پروردگار دعا میکرد و از برای رستگاری قوم خود از جان و دل نیایش می کرد. (۶) هنگامی که لحی به پیشگاه پروردگار دعا کرد ستونی از آتش بروآمد و بر تخته سنگی فرا روی او قرار داشت لحی چهبیسیار چیزها دید و شنید و به سبب آنچه دید و شنید بر خود لرزید و سخت مضطرب شد. (۷) پس لحی به خانه خود در اورشلیم بازگشت و خود را بر بستر انداخت از آن روی که مجدوب روح القدس و مشهودات خود شده بود. (۸) در حالی که روح او را مسخر کرده بود به رؤیا فرو رفت حتی دید که درهای آسمان بر روی او باز شده است و چنین بنظرش رسید که خداوند به تختش نشسته و محاط به گروهی از فرشتگان است که با خواندن سرود، پروردگار خود را ستایش میکردند. (۹) آنگاه لحی دید که یکی از فرشتگان که پرتوش از فروع آفتاب نیمروز تابناکتر بود از پهنه آسمان فرود آمد (۱۰) و نیز دید که دوازده فرشته دیگر از پی آن فرشته فرود می آمدند که فروع آنها از درخشش ستارگان در آسمان تابناکتر بود. (۱۱) فرشتگان فرود آمدند و بر روی زمین پراکنده شدند. نخستین آنها فرارسید و در برابر پدرم ایستاد و کتابی در برابر پدرم نهاد و او را بفرمود که آن کتاب را بخواند (۱۲) و اما بعد چون پدرم آن کتاب را بخواند آکنده از روح الهی گشت. (۱۳) پدرم در آن کتاب بخواند: وای بر تو، ای اورشلیم. من بزهکاریهایت را به چشم دیدم. آری، پدرم بسیاری چیزها در باره اورشلیم خواند. از جمله این که این شهر با ساکنانش قهرآ منهدم می گردد. بسیاری از مردمانش با شمشیر ناپود می گردند و بسیاری دیگر به بابل به اسارت برده می شوند. (۱۴) پس آنگاه که پدرم بسیاری چیزهای مهم و شگفت انگیز خوانده و دیده بود روی به خداوند کرد و ندا در داد. و گفت بزرگ و شگفت انگیز است کارهایت ای قادر متعال. سریرت بر فراز آسمانهاست فر و مهر و بخشایش تو شامل حال همه ساکنان روی زمین است از آنجا که تو بخشاینده‌ای مهربان هستی روانی داری آنها که به تو روی می آورند به هلاکت رسد. (۱۵) چنین بود سخنان پدرم در ستایش پروردگار خود. زیرا از آنچه دیده بود روانش شاد و تمامی قلبش آکنده از خشنودی بود. آری، از آنچه خدای تعالی بر او آشکار

نمود. (۱۶) و اینک این بند، نافی، بر آن نیستم تا بدون کم و کاست نوشته‌های پدرم را بازگو کنم زیرا که او چه بسیار چیزها درباره خوابها و رؤیاهاش نوشته است. بعلاوه او آنچه را که پیشگوئی کرده و به فرزندانش بر زبان آورده نوشته تحریر در آورده است که من بشرح کامل آن نتوان پرداخت. (۱۷) و اما در اینجا بشرح مختصر رویدادهای زندگان خود می‌پردازم. لذا چکیده کارنامه پدرم را بر این الواح و به دست خود می‌نگارم. آنگاه که چکیده کارنامه کارنامه پدرم را فراهم آوردم به گزارش رویدادهای زندگانی خواهم پرداخت. (۱۸) لذا من خواهان آنم که بدانید پس از این که خداوند چیزهایی بس عجیب و شگفت‌انگیز درباره انهدام اورشلیم بر پدرم آشکار ساخت لحنی به میان مردم رفت و با آنها از پیشگوئی‌های خود و آنچه که دیده و شنیده بود سخن گفت. (۱۹) و چنین گذشت که یهودیان پدرم را بخاطر اموری که او بر ایشان بیان می‌کرد تمسخر کردند، و او زشتیها و گناهان مردم را به درستی گواهی می‌داد و آنچه شنیده و نیز در کتاب خوانده بود بوضوح از فرارسیدن مسیح و نجات جهان حکایت می‌کرد. (۲۰) وقتی یهودیان این چیزها بشنیدند بر او خشم گرفتند. درست به همان شیوه‌ای که انبیای روزگار کهن را دور رانده، سنگسار و یا کشته بودند به همانسان قصد جان پدرم کردند تا به حیاتش خاتمه دهند. اینک بدان که این بند، نافی، بر شما آشکار خواهم ساخت که بخشایش پر مهر پروردگار بر بندگانی است که برگزیده او هستند بخاطر ایمانشان به آنان از بهر رستگاری توان می‌بخشد.

## باب دوم

لحنی با خانواده‌اش به دشت و بیابان واقع در کرانه‌های دریایی قلزم رهسپار می‌شود — فرزندان ارشدش، یعنی لامان و لموئیل نعمه مخالفت با وی ساز میکنند — نافی و سام سخنان لحنی را باور میکنند — وعده‌های خداوند به نافی.

(۱) بدان چنین گذشت که پدرم هر آینه در خواب دید که پروردگار با او سخن گفت و او را گفت که تو ای لحنی، بسبب کارهائی که انجام داده‌ای فرخنده‌ای و از آن روی که به من ایمان آوردم و پیام من را به ملت خود ابلاغ کردی، که ترا

بر آن گماشتم، اینک بدان که قصد جان تو کرده‌اند. (۲) آنگاه پروردگار پدرم در خواب فرمان داد که باید دست خانواده‌اش را بگیرد و در معیت آنان رهسپار دشت و بیابان گردد. (۳) و چنین شد که پدرم به متابعت از کلام پروردگار دستور او را بکار بست. (۴) آنگاه پدرم راهی دشت و بیابان شد. او خانه، زمین آباء و اجدادی، زر و سیم و اشیاء گرانایه‌اش را پشت سر بجا گذاشت و جز خانواده‌اش و توشه راه و تعدادی چادر چیزی با خود نداشت که آهنگ داشت و بیابان کرد. (۵) آنگاه پدرم بسوی کرانه‌های دریای قلزم سرازیر گشت و در دشتهای نزدیک سواحل دریا به گشت و گذار پرداخت. در این گشت و گذار خانواده‌اش را بهمراه داشت به مشکل از مادرم ساره و برادران ارشدم لامان، لموئیل و سام بود. (۶) و پس از این که به مدت سه روز در دشت و بیابان در گشت و گذار بود درون دره‌ای کنار رودخانه خیمه زد. (۷) پس از آن مذبحی از سنگ بساخت و از برای خداوند قربانی کرد و پروردگار را، یعنی خداوندمان را، سپاس فراوان گفت. (۸) آنگاه آن رودخانه را که به دریای قلزم میریخت لامان نام نهاد و دره در مصب رودخانه قرار داشت. (۹) و چون پدرم بدید که آب رودخانه به دریای قلزم ریزد، لامان را فراخاند و به او گفت: ای کاش تو بسان این رود به سوی سرچشمه تمام پرهیزگاریها همواره روان باشی. (۱۰) لموئیل را نیز مخاطب قرار داده گفت: ای کاش تو در متابعت از فرامین خداوند به مانند این دره استوار و پا بر جا و تزلزل ناپذیر باشی. (۱۱) این را هر آینه پدرم از آن روی برزبان آورد که لامان و لموئیل در بسیاری امور بر ضد پدر شکوه کردند و با او ناسازگاری می‌کردند. پدرم را مردی خیال‌باف می‌پنداشتند که سبب ترک ما از اورشليم شده بود که زمین آباء و اجدادی و زر و سیم و اشیاء گرانایه خویش را راه کنیم تا در دشت و بیابان آواره شویم. و آنان این شکوه‌ها برزبان می‌آوردند زیرا بر این گمان بودند که لحن ابلهانه به هوای نفس خود دست به چنان کاری زده است. (۱۲) به این ترتیب لامان و لموئیل که فرزندان ارشد بودند نفعه مخالفت علیه پدرشان ساز کردند. اما نکوهش آنان بیشتر از آن سبب بود که از کارهای آفریدگار خود سر در نمی‌آوردند. (۱۳) آنان حتی این امر را

باور نمی کردند که اورشلیم، آن شهر بزرگ، ممکن است بنابر پیشگوئی پیامبران منهدم گردد. آنان در این امر بعانتند همان یهودیان اورشلیم بودند که قصد جان پدرم کرده بودند. (۱۴) و اما پدرم چنان با آکنده‌گی از روح و توانائی در دره لموئیل بر آنها سخن داد که در پیشگاهش به لرزه در آمدند و چنان آنها را سراسیمه ساخت که یارای مخالفت با وی نداشتند لهذا فرمان پدرم را بکار بستند. (۱۵) آنگاه پدرم در خیمه‌ای سکنی گزید. (۱۶) و اما بعد این بندۀ نافی، در آن زمان هنوز بسیار جوان بودم ولی پیکری درشت داشتم و نیز از آن روی که سخت مشتاق درک اسرار الهی بودم به درگاه خداوند استغاثه می کردم و همانا خداوند بر من پدیدار گشت و قلبم را آنچنان نرم کرد که به سخنان پدرم ایمان می آوردم و مانند برادرانم علیه پدر نشوریدم. (۱۷) آنگاه من با سام سخن گفتم و او را از اموری آگاه نمودم که پروردگار بوسیله روح القدس بر من آشکار کرده بود. پس سام به سخنان من ایمان آورد. (۱۸) اما بدان که لامان و لموئیل به سخنان من گوش فرا ندادند و چون از دلستختی آنها غمگین شده بودم بخاطر آنها به درگاه خداوند تضرع کردم. (۱۹) پس پروردگار مرا پیام فرستاد که: ای نافی تو بسبب ایمانت فرخنده‌ای، زیرا تو با جد و فروتنی در بی یافتن من بر آمدی. (۲۰) و تا جائی که تو احکام مرا بکار بیندی کامیاب خواهی شد و به ارض موعود رهنمون خواهی گشت. آری، به سرزمینی که من از برای تو مهیا ساختم، همان سرزمینی که برگزیده ترین سرزمینها است. (۲۱) و اما هرگاه برادرانت بر تو بشورند آنها را به پیشگاه پروردگار راهی نباشد. (۲۲) و از آنجا که فرامین مرا پاس خواهی داشت می باید که تو بر برادرانت فرمان برانی که آموزگار آنها باشی. (۲۳) زنهار که هرگاه آنان بر من بشورند آنها را فرجامی بس دردناک خواهم داد و آنها را هیچ برتری بر دودمان تو نباشد مگر آن که دودمان تو نیز بر من بشورند. (۲۴) و اگر چنین شود که اعقاب تو بر ضد من بشورند دودمان برادرانت با تازیانه بجان آنان خواهند افتاد تا طریق فرمانبرداری از یاد نبرند.

## باب سوم

فرزندان لحی به اورشلیم بازگشتند تا الواح برنجی را بدست آورند — لابان از استرداد الواح امتناع می‌ورزد — فرشته‌ای لامان و لموئیل را ملامت می‌کند.

- (۱) و اما این بند، نافی، پس از گفتگو با خدای خود به خیمه پدرم بازگشتم.
- (۲) آنگاه پدرم مرا گفت، زنهار، که من رؤیائی بخواب دیده‌ام که در آن پروردگار مرا فرمان داده است که تو و برادرانت باید به اورشلیم بازگردید.
- (۳) زیرا بدان که لابان تاریخچه یهودیان و نیز نسب نامه نیاکان تو را که بر الواح برنجی حک شده در اختیار دارد.
- (۴) از این روی پروردگار فرمانم داده است که تو و برادرانت باید به خانه لابان راه باید و الواح را بدست آورید و آنها را اینجا به بیابان بیاورید.
- (۵) اینک آگاه باش که برادرانت شکوه کنند و گویند این کار که من از آنها خواستم امری است بس دشوار. ولی زنهار که من این کار را از آنان نخواسته‌ام بلکه این فرمانی است از سوی پروردگار.
- (۶) بنابراین ای پسرم، گام بردار در راه که التفات پروردگار شامل حال تو خواهد بود زیرا که تو شکوه نکرده‌ای.
- (۷) آنگاه این بند، نافی، به پدرم گفتم که من خواهم رفت و آنچه را که خداوند فرمان داده است انجام خواهم داد زیرا مرا یقین است که پروردگار فرمانی به آدمیان ندهد مگر اینکه راه را بر آنها هموار سازد تا بتوانند فرامین او را به انجام رسانند.
- (۸) و اما بعد همین که پدرم این سخنان را بشنید، بسیار شادمان شد زیرا او همانا می‌دانست که من مورد عنایت پروردگار هستم.
- (۹) پس این بند، نافی، و برادرانم رهسپار دشت و بیابان شدیم و چادرها یمان را با خود برداشتم و بسوی سرزمین اورشلیم برآه افتادیم.
- (۱۰) و آنگاه که به سرزمین اورشلیم رسیدیم من و برادرانم با یکدیگر به مشاوره پرداختیم.
- (۱۱) و فرعه کشیدیم تا کدام یک از ما می‌بایست به خانه لابان رود. و چنین شد که فرعه بنام لامان افتاد. آنگاه لامان راه خانه لابان شد. چون لامان در خانه بود با وی به گفتگو پرداخت.
- (۱۲) لامان از لابان خواست تا الواح برنجی را که بر آنها اسنادی حک شده بود به او تحویل دهد. این الواح نسب نامه پدری‌ام را دربرداشت.
- (۱۳) و بدان که لابان به خشم آمد

ولامان را از نزد خود بیرون براند زیرا نمیخواست که او بر اسناد دست یابد، بنابراین بر لامان بانگ بر آورد که تو راهزنی و من ترا خواهم کشت. (۱۴) ولی لامان از پیش او بگریخت و از کاری که لابان کرده بود ما را آگاه ساخت و ما سخت غمگین شدیم و برادرانم نزدیک بود به سوی پدرم در بیابان بازگردند. (۱۵) ولی بدان که من با آنها به سخن گفتن پرداختم گفتم به هستی خداوند سوگند که تا ما زنده ایم نزد پدرمان در بیابان باز نخواهیم گشت مگر این که فرمانی را که خداوند به ما داده است به انجام رسانیم. (۱۶) از این روی بیائید در پایداری احکام خداوند وفادار و استوار باشیم. بیانید به سرزمین موروثی پدرمان رهسپار شویم زیرا همانا که او زر و سیم و هرگونه ثروت خود را در آنجا بجای گذاشت و او تمام این کارها را بخاطر فرمان خداوند انجام داد. (۱۷) او هر آینه می دانست که اورشلیم می بایست بسبب بزهکاری ساکنش ویران گردد. (۱۸) زیرا بدان که آنها کلام پیامبران را رد کردند از این رو اگر پدرم پس از آن که به وی فرمان داده شد که از آن سرزمین فرار اختیار کند در آنجا می ماند او هم دستخوش نابودی می شود. بنابراین فرار او از آن سرزمین ضروری بود. (۱۹) زنهار که حکمت الهی بر این است که بر این اسناد دست یابیم تا بتوانیم زبان نیاکانمان را برای فرزندانمان حفظ کنیم. (۲۰) و نیز بتوانیم سخنانی را برای آنها حفظ کنیم که از زبان تمام پیامبران مقدس با روح و توان خداوند از آغاز آفرینش تا به امروز نقل شده است. (۲۱) و آنگاه با سخنانی بر این منوال من توانستم برادرانم را متقادع کنم که در پاسداری از احکام خداوند وفادار باشند. (۲۲) آنگاه ما بسوی سرزمین موروثی خود روان شدیم و به گردآوری زر و سیم و اشیاء گرانبهای خود در آنجا پرداختیم. (۲۳) پس از این که ما این اشیاء را گرد آوردیم دوباره به سوی خانه لابان براه افتادیم. (۲۴) پس نزد لابان شدیم و از وی خواستیم که الواح برنجی مورد بحث را به ما بسپارد و در عوض از ما زر و سیم و اشیاء گرانبهای بستاند. (۲۵) و آنگاه چون لابان دارائی مان را بدید و دریافت که آن ثروتی است کلان، چشم آتش را بر آن دوخت تا بدانجا که ما را بیرون راند، و غلامانش را به کشن مگماشت تا

بتواند بر دارائی ما دست یابد. (۲۶) پس ما در برابر غلامان لابان گریختیم و ناگزیر شدیم که دارائی خود را پشت سر بگذاریم که آن به دست لابان افتاد. (۲۷) آنگاه ما به دشت و بیابان پناه بردیم و غلامان لابان نتوانستند ما را دستگیر کنند و ما خود را در غار کوه پنهان ساختیم. (۲۸) آنگاه لامان بر من و نیز بر پدرم خشمگین شد. لموئیل نیز از آنجا که به سخنان لامان گوش فرا داده بود بر من و پدرم خشمگین گشت. از این رو لامان و لموئیل به ما، برادران کوچکتر سخنان تند بسیاری گفتند و حتی با ترکه بجان ما افتادند. (۲۹) و آنگاه که آنها با ترکه به جان ما افتادند همانا فرشته‌ای از سوی پروردگار آمد و فرا روی ایشان ایستاد و با آنها سخن گفت که به چه رو برادر کوچکتر خود را با ترکه میزند؟ مگر نمیدانید که پروردگار او را برگزیده است تا بر شما فرمانروانی کند چون که شما بزهکارید؟ اینک باید شما دوباره بسوی اورشلیم باز گردید چون که خداوند لابان را در اختیار شما قرار خواهد داد. (۳۰) پس از این که فرشته با ما سخن گفت ناپدید گشت. (۳۱) و پس از این که ناپدید شد، لامان و لموئیل دیگر باره شکوه آغاز کردند که چگونه ممکن است پروردگار لابان را در چنگ ما قرار دهد؟ همانا لابان مردی است نیرومند و بر پنجاه تن فرمان می‌دهد. آری حتی به تنهائی می‌تواند پنجاه تن را بکشد پس مگر نخواهد توانست ما را بکشد؟

## باب چهارم

نافی الواح را با تدبیر بدست می‌آورد—لابان با شمشیر خودش به قتل میرسد—زورام به همراهی نافی و برادرانش رهسیار بیابان می‌گردد.

(۱) و آنگاه من با برادرانم به سخن گفتن پرداختم و به آنان گفتم بیانید تا دگر باره بسوی اورشلیم بازگردیم. و بیانید در پاسداری از احکام خداوند وفادار باشیم زیرا که او هر آینه از تمام عالمیان تواناتر است. پس از چه رو نباید از لابان و پنجاه مردش و حتی از ده‌ها هزار مردش تواناتر نباشد؟ (۲) پس بیانید حرکت کنیم، بعائد حضرت موسی پرتوان باشیم زیرا براستی که او به آبهای دریای قلزم فرمان داد و آب دریا به این سو و آن سو به دو بخش شد و پدرانمان

از آن بگذشتند و از اسارت جان سالم بدر بردنده و به خشکی قدم نهادند، ولی سپاهان فرعون که از پی آنها بودند در آبهای دریایی قلزم غرق شدند. (۳) اینک همانا شما می دانید که این داستان درست است و نیز این را میدانید که فرشته ای با شما سخن گفته است پس چگونه می توانید مردد باشید؟ پس بباید به پیش گام برداریم. پروردگار ما را رهائی تواند بخشید آنچنان که پدرانمان را رهائی بخشید و لابان را نیست میسازد آن چنان که مصریان را نابود ساخت. (۴) آنگاه که من این سخنان بر زبان آوردم آنان هنوز خشمگین بودند و به شکوه ادامه دادند، اما با وجود بر این آنها از پی من به راه افتادند تا به حصارهای اورشلیم رسیدیم. (۵) و شبانگاه بود و من آنها را وادار کردم خود را در بیرون از حصار شهر پنهان دارند. و آنگاه که آنها خود را پنهان کردند، این بندۀ، نافی، بدرون شهر خزیدم و به سوی خانه لابان روان شدم. (۶) و روح الهی مرا رهنمون بود از پیش من نمیدانستم چه باید بکنم. (۷) با وجود این به پیش می رفتم که به خانه لابان نزدیک شدم در برابر خود مردی دیدم که بر روی زمین افتاده بود زیرا مست از باده بود. (۸) همین که به او رسیدم دریافتمن که او لاban است. (۹) و آنگاه چشمم به شمشیرش افتاد و من آن را از نیامش بیرون کشیدم. دسته اش از زر ناب بود و استاد کاری بر آن بس ظریف مینمود و دیدم که تیغه اش از گرانباهاترین پولاد بود. (۱۰) و آنگاه روح القدس مرا بر آن واداشت که لابان را بکشم اما من در دل به خود گفتم من که هرگز خون کسی بر زمین نریخته ام. و در خود فرو رفتم و بر آن شدم که او را نکشم. (۱۱) ولی روح القدس دوباره مرا گفت، بنگر که خداوند لابان را به چنگ تو در آورده است آری من خود نیز میدانستم که لابان بارها آهنگ کشتن من کرده بود و به احکام خداوند نیز گوش فرا نمی داد. بعلاوه او تمام دارائی ما را تصاحب کرده بود. (۱۲) و آنگاه روح القدس باز مرا گفت که او را بکش، زیرا این خداوند است که او را به چنگ تو در آورده است. (۱۳) زنهار که خداوند شریران را به هلاکت می رساند تا این که عدالت اجرا گردد. چه بسا ارج این باشد که فردی به نیستی گراید تا آن که قومی در بی ایمانی آواره و نابود گردد. (۱۴) و اینک

این بند، نافی، همین که این سخنان بشنیدم به یاد پیام افتادم که پروردگار در بیابان بر من بدین سان فرو خوانده بود: از آن روی که آل و تبارت احکام مرا پاسداری خواهند نمود در ارض موعود کامیاب خواهند گشت. (۱۵) آری، و من بر این اندیشه شدم که آل و تبار من نمی توانند از احکام الهی بر طبق شریعت موسی پاسداری کنند مگر اینکه دارای این شریعت باشند. (۱۶) و من این را نیز می دانستم که این شریعت بر الواح برنجی منقوش است. (۱۷) و ضمناً من دانستم که خداوند لابان را از آن روی در چنگ من قرار داده بود تا بتوانم بنا بر فرمانش، بر استناد مقدس دست یابم. (۱۸) از این رو به فرمانبرداری از رأی روح القدس، من، لابان را بموی سر بر گرفتم و با شمشیر خودش سرش را از بدن جدا ساختم. (۱۹) پس از این که سرش را با شمشیر خودش از بدن جدا کردم، جامه لابان را برداشته به تن خود بوشاندم. آری هر آنچه به تن داشت به تن کردم و سلاح وی بر کمر بستم. (۲۰) پس از فراغت از این کار، بسوی گنجینه لابان شدم و چون بسوی گنجینه لابان رفتم همانا به غلام لابان برخوردم که کلیدهای گنجینه را در اختیار داشت. و من به تقلید از صدای لابان او را دستور دادم که باید با من به درون گنجینه وارد شود. (۲۱) غلام مرا بجای سروش لابان پنداشت زیرا که چشمش بر جامه و شمشیری افتاد که من بر تن و کمر داشتم. (۲۲) و او با من درباره بزرگان یهود سخن گفت زیرا می دانست که سروش، لابان، این شب را با آنها گذرانده بود. (۲۳) و من به گونه ای حرف میزدم که گوئی لابان است. (۲۴) و من همچنین به او گفتم که الواح را باید به نزد برادران ارشدم که خارج از حصار شهر بودند، برم. (۲۵) و نیز به او دستور دادم که باید از پی من برآه افتد. (۲۶) و او چون می پنداشت که من از برادران کلیسا نی سخن می گویم و به گمان آن که من براستی همان لابان هستم، که خود، او را کشته بودم، به دنبال من برآه افتاد. (۲۷) آنگاه که من بسوی برادرانم که خارج شهر بودند گام بر میداشتم چندین بار در باره بزرگان یهود با من سخن گفت. (۲۸) و اما بعد، همین که لامان و همچنین لموئیل و سام مرا بدیدند بسیار ترسیدند و از پیش من گریختند. زیرا پنداشتند که من

لابان هستم و مرا به قتل رسانده و اینک در پی کشتن آنهاست. (۲۹) و در این هنگام من آنها را فراخواندم و آنها صدای مرا بشنیدند و از فرار باز ایستادند. (۳۰) و آنگاه غلام لابان همین که برادرانم را دید به لرزه افتاد و خواست بگریزد و نزدیک بود از پیش من بگریزد و به شهر اورشلیم باز گردد. (۳۱) و اکنون از آنجا که این بندۀ، نافی، تومند و نیز از توان ایزدی بسی برخوردار بودم غلام لابان را به چنگ بگرفتم تا نگریزد. (۳۲) و آنگاه با وی به سخن گفتن پرداختم که به هستی پروردگار و جان ما سوگند که هر آینه او به سخنان ما گوش فرا دهد و آنها را صمیمانه پذیرد او را نخواهم کشت. (۳۳) پس به او گفتم و سوگند یاد کردم که جای ترس و لرز نیست و او به مانند ما انسانی آزاد خواهد بود اگر با ما راهی پنهان داشت و بیابان گردد. (۳۴) و نیز او را گفتم که یقیناً خداوند ما را بر آن گماشت تا به این کارها دست زنیم. مگر می شود در پاسداری احکام پروردگار کوشان نبود؟ بنابراین هر آینه با ما به بیابان نزد پدرم بیانی، تو در جوار ما مقامی احراز خواهی کرد. (۳۵) و اما بعد، زورام به شنیدن سخنان من پر دل شد. غلام که زورام نام داشت قول داد که به نزد پدرم به بیابان بیاید و سوگند یاد کرد که از آن پس با ما خواهد ماند. (۳۶) و ما از آن رو مایل بودیم که زورام با ما بسر برد که یهودیان توانند از گریز ما به بیابان آنگاه گردند، تا مبادا آنها ما را تعقیب کرده تارومارمان کنند. (۳۷) و آنگاه که زورام در نزد ما سوگند یاد کرد دیگر از او ترسی نداشتم. (۳۸) پس ما الواح برنجی را برداشتم و به همراه غلام لابان رهسپار بیابان شدیم و به سوی خیمه پدرمان سفر کردیم.

### باب پنجم

شکایت ساره از دست لحی — شادمانی ایشان برای بازگشت پسرانشان — مندرجات الواح برنجی — لحی و لابان از دودمان یوسف هستند — پیشگوییهای لحی.

(۱) و اما بعد، آنگاه که ما در بیابان به نزد پدرمان در آمدیم، همانا که او سرشار از شادی گشت و مادرم ساره بس شادمان شد زیرا که براستی او برای ما اندوهگین بود. (۲) زیرا وی بر این پندار بود که ما در بیابان نیست و ناپدید

شده‌ایم. و نیز از پدرم شکوه کرده، و او را مردی اسیر رفیا خوانده بود و به او گفت: بنگر که تو ما را از سرزمین نیاکانمان بیرون کشاندی و پسرانم دیگر زنده نیستند و ما در بیابان تباہ خواهیم گشت. (۳) و با بر زبان آوردن چنین سخنانی مادرم از دست پدرم شکوه‌ها کرد. (۴) و اما بعد پدرم از در پاسخ برآمد و به او گفت: من خود میدانم که اسیر رفیا هستم، زیرا هر آینه من شگفتیهای پروردگار را در رفیا نمی‌دیدم، از پی شناخت نیکیهای او بر نمی‌آمد و چه بسا در اورشلیم می‌ماندم و با برادرانم نیست و نا بود می‌شدم. (۵) ولی بنگر که من به سرزمینی دست یافته‌ام که ارض موعد است و بهر کاری در آن دست بزnam، لذت می‌برم. آری، من می‌دانم که پروردگار پسرانم را از دست لا بان رهائی خواهد بخشید و دگرباره آنها را در بیابان به نزد ما باز خواهد گرداند. (۶) با چنین سخنانی پدرم، لحقی، مادرم را دلداری می‌داد، بخاطر ما که به منظور دست یافتن به تاریخچه یهودیان در فراز و نشیب سرزمین اورشلیم در سفر بودیم. (۷) و هنگامیکه ما به خیمه پدر بازگشتم، همانا که شادی والدین به کمال رسید، و مادرم آسودگی یافت. (۸) و مادرم زبان بگشود و گفت: اکنون مرا یقین است که پروردگار شوهرم را بر آن گماشت تا به بیابان روی آوریم و نیز به یقین می‌دانم که پروردگار پسرانم را در بناء خود گرفت و آنها را از دست لا بان نجات داد و آنها را توانائی بخشید تا بتوانند آنچه را که خداوند فرمان داده است انجام دهند. سخنانی که مادرم بر زبان آورد بدینسان بود. (۹) و اما بعد والدینم چه شادیها کردند. قربانیها کردند و در راه خدا قربانیهای سوخته هدیه کردند و خدای اسرائیل را سپاس فراوان گزاردند. (۱۰) پس از آنکه خدای اسرائیل را سپاس فراوان گفتند، پدرم، لحقی، استادی را که بر الواح برنجی حک شده بود و از آغاز به بررسی آنها پرداخت. (۱۱) او دریافت که آنها کتابهای پنجه‌گانه موسی را شامل است که از پیدایش جهان و نیز آفرینش آدم و حوا، و نخستین والدین آدمی حکایت می‌کند. (۱۲) و نیز شامل گزارشی از یهودیان بود از ابتداء، تا زمان آغاز فرمانروائی صدوقيا، پادشاه یهود. (۱۳) و همچنین شامل پیشگوییهای پیامبران مقدس بود از ابتداء، تا زمان آغاز پادشاهی

صدقیا، پادشاه یهود و شامل بسیار پیشگوئیهایی که از زبان ارمیا نقل شده بود. (۱۴) و اما بعد پدرم، لحقی، شجره نامه نیاکانش را بر روی الواح برنجی یافت و از این ترتیب دانست که از اعقاب یوسف است. آری، همان یوسفی که فرزند یعقوب بود که به مصر بان فروخته شد و خداوند او را در پناه خود محفوظ بداشت تا بتواند پدرش یعقوب و تمام خانواده اش را از هلاکت ناشی از قحطی نجات دهد. (۱۵) و خداوندی که حافظشان بود آنها را از اسارت و سرزمین مصر به بیرون رهنمون گشت. (۱۶) و بدین سان پدرم، لحقی، شجره نامه نیاکانش را یافت و دریافت که لا بان نیز از اعقاب یوسف است و بدان سبب او و نیاکانش از این استناد پاسداری کرده بودند. (۱۷) و اکنون هنگامی که پدرم همه این چیزها بدید، آکنده از روح الهی گشت و درباره دودمانش به پیشگوئی پرداخت. (۱۸) باشد که این الواح برنجی به همه زبانها و بیرون ملل و نسل و مردمی که از دودمان او هستند پیش بروند. (۱۹) از این روی او گفت که این الواح برنجی هرگز نابود نخواهد گشت و هرگز زمان، پرده فراموشی بر آنها نخواهد کشید. پدرم چیزهای زیادی مربوط به دودمانش پیشگوئی کرد. (۲۰) و چنین گذشت که تا به اینجا من و پدرم احکامی را که خداوند به ما فرمان داده بود بکار بستیم. (۲۱) و ما بر استنادی دست یافتیم که خداوند ما را به تحصیل آنها گماشته بود و پس از بررسی، آنها را مطابق دلخواه خود یافتیم. آری، احکام الهی بحدی برای ما پر ارزش می نمود که می بایست در پاسداری آنها برای فرزندانمان همت بگماریم. (۲۲) از اینجاست که ما بنا بر حکمت الهی می بایست آنها را به هنگامی که در بیان سفر کردیم، به سوی ارض موعد با خود حمل کنیم.

### باب ششم

نافی می کوشد که آنچه را بنگارش در می آورد مطلوب بروزگار باشد.

(۱) و اینک این بند، نافی، بر آن نیستم که در این بخش از گزارش شجره نامه پدرم را ارائه دهم. در آینده نیز هیچگاه آنرا بر روی این الواح که دست اندر کار نگارش آنها هستم، نقل نخواهم کرد، زیرا که شرح آن در گزارشی آمده که

به نزد پدرم محفوظ مانده است. از این روی آن را در اینجا باز نمی نویسم. (۱) زیرا مرا همین بس است که بگویم ما از اعقاب یوسف هستیم. (۲) و این کار را نشاید که سوانح پدرم را به تفضیل گزارش دهم، چه آنها را بر این الواح نتوان نوشت. این کار نیاز به جای بیشتری دارد تا بتوان شکفتیهای پروردگار را بنگارش در آورد. (۳) کمال آرزوی من در این است که بتوانم انسانها را ارشاد کنم تا به سوی خدای ابراهیم و خدای اسحاق و خدای یعقوب بگروند و رستگار شوند. (۴) از اینجاست که من چیزهایی را که مطلوب این جهان است بنگارش در نمی آورم، بلکه آنچه می نویسم مطلوب پروردگار و کسانی است که پایی بند این جهان نیستند. (۵) از این رو من به آل و تبار خود امر میکنم که این الواح را با مطالبی پر نکنند که از برای فرزندان آدمی بی ارزش است.

### باب هفتم

فرزندان لحقی دگر باره بسوی اورشلیم گسل می شوند — اسماعیل و خانواده اش موافقت می کنند که در شمار اصحاب لحقی در آیند — نفاق ظاهر می شود — نافی که طناب پیچ شده است به نیروی ایمان از بند آزاد می گردد — برادران سرکش او نوبه میکنند.

(۱) و اکنون می خواهم بدانید که پس از این که پدرم، لحقی، به پیشگوئی درباره دودمان خود پایان داد چنین گذشت که دیگر بار پروردگار با او سخن گفت که سزاوار نیست پدرم به تنها نی خانواده اش را برگیرد و راهی بیابان گردد بلکه پسران او دخترانی به همسری برگزینند تا بتوانند در ارض موعود فرزندانی در راه پروردگار بیار آوریم. (۲) و اما بعد پروردگار پدرم را فرمان داد که باید این بندۀ نافی و برادرانم بار دیگر به سرزمین اورشلیم باز گردیم و اسماعیل و خانواده اش را به بیابان بیاوریم. (۳) و اما بعد این بندۀ نافی، به همراه برادرانم دوباره راه بیابان در پیش گرفتیم تا بسوی اورشلیم، راهی فرازه ها گردیم. (۴) و آنگاه به منزل اسماعیل اندر شدیم و به داده قبول در ما نگریست، تا بدانجا که سخنان خداوند را بر وی بازگو نمودیم. (۵) پس چون پروردگار دل اسماعیل و نیز دل خانواده اش را نرم بساخت، با ما راه بیابان در پیش گرفتند و بسوی خیمه پدرمان سفر کردیم. (۶) و آنگاه به هنگامی که ما هنوز در بیابان راه می بیمودیم،

همانا لامان و لموئیل و دو تن از دختران اسماعیل و دو تن از پسران او با خانواده‌هایشان بر ضد ما طغیان کردند. آری، بر ضد این بندۀ، نافی و سام و بر ضد پدرشان، اسماعیل و همسرش و سه دختر دیگر او. (۷) و مقصود آنها از این عصیان آن بود که به سرزمین اورشلیم باز گردند. (۸) و اکنون این بندۀ، نافی، که از سر سختی آنها بستوه آمده بودم، بر سر آنها فریاد بر آوردم. آری، و به لامان و لموئیل گفتم، هان که شما برادران ارشد من هستید پس از چه رو این چگونه به دل، سخت و به دیده، کور توانید بود تا بدانجا که شما را به من یعنی برادر کوچکترتان حاجت افتاد که پند و اندرزنان دهم و برایتان سرمشق باشم. (۹) چگونه است که شما به کلام خداوند گوش فرا نداده‌اید؟ (۱۰) چگونه است که شما فراموش کرده‌اید که فرشته پروردگار را دیده‌اید؟ (۱۱) آری، و چگونه است که شما فراموش کرده‌اید که خداوند چه کارهای شگرفی از برای رهائی ما از دست لابان و همچنین از برای بدهست آوردن اسناد مقدس انجام داد؟ (۱۲) آری، چگونه است که فراموش کرده‌اید که پروردگار قادر است هر چه اراده کند از بهر خیر فرزندان آدمی بجای آورد بشرط آن که به او وفادار مانند. پس بیآئید به او وفادار باشیم. (۱۳) اینک اگر ما به پروردگار استوار بمانیم، همانا به ارض موعود دست خواهیم یافت. و شما بزودی بی خواهید برد که حکم پروردگار در باره انهدام اورشلیم اجرا خواهد شد، زیرا هر چه خداوند در باره ویرانی اورشلیم گفته است باید جامع به عمل بپیوایند. (۱۴) آگاه باشد که روح الهی بزودی از کشمکش با آنان باز می‌ایستد بدان سبب که آنها پیامبران را پذیرا نبودند و ارمیا را به زندان انداختند. در صدد کشتن پدرم بر آمدند تا منجر به فرار او از سرزمین خود شد. (۱۵) این من به شما می‌گویم که اگر به اورشلیم برگردید شما هم با آنها نیست و نابود خواهید شد و چنانچه مایلید به آن سرزمین بروید سخنانی را که به شما یادآور شدم بخاطر بسپراید که رفتن شما باعث هلاکتان خواهد شد. زیرا این روح الهی است که مرا به گفتن این امر، و امی دارد. (۱۶) و آنگاه که این بندۀ، نافی، این سخنان را با برادرانم در میان گذاشتم، آنها بر من بر آشافتند، تا بدانجا که بر من دست

بازیدند، زیرا که سخت خشمناک شده بودند و چون قصد جانم کرده بودند و مرا طناب پیچ نمودند آنها می خواستند مرا در بیابان رها کنند تا جانوران وحشی مرا بدرند. (۱۷) آنگاه من به سوی پروردگار نیایش کردم و بر زبان آوردم که پروردگارا از سبب ایمانی که به تو دارم، مرا از دست برادرانم رهائی بخش، آری، حتی به من نیروئی عطا کن تا بتوانم بندھائی را که به دست و پایم پیچیده‌اند از هم بگسلم. (۱۸) و آنگاه که من این سخنان را بر زبان می‌آوردم، همانا که بندھا از دست و پایم باز شد و من فرا روی برادرانم پیا خاستم و دگر باره با آنها سخن گفتم. (۱۹) و اما بعد آنها دوباره بر من خشم گرفتند و آهنگ دست یازیدن بر من کردند، ولی همانا یکی از دختران اسماعیل، آری، و همچنین مادرش و نیز یکی از پسران اسماعیل به نزد برادرانم از من شفاعت کرده دل برادرانم را نرم ساختند، تا بدانجا که دست از کشتن من کشیدند. (۲۰) و آنگاه آنها از کار ناپسند خود سخت پشیمان شدند تا به حدی که در برابر من به کرنش پرداختند و به التماس افتادند تا آنها را بسبب کارهائی که بر ضد من مرتکب شده بودند، بیخشم. (۲۱) آنگاه من آنها را از آنچه بر ضد من مرتکب کرده بار راه خود را بسوی خیمه پدرم درپیش گرفتیم. (۲۲) و سپس به خیمه پدرمان رسیدیم. همین که من و برادرانم و اهل بیت اسماعیل به خیمه پدرم اندر شدیم، جملگی خداوند، سرور خود را سپاس فراوان گفتند و هدایا و قربانیهای سوخته را در راه خداوند پیش آوردند.

## باب شانزدهم

ازدواج پسران لعی با دختران اسماعیل — ادامه سفر — یافتن گوی جهت نما — مرگ اسماعیل.  
 (۱) و آنگاه که این بندھ، نافی، به سخن گفتن با برادرانم خاتمه دادم، در پاسخ به من گفتند که تو مطالبی بس دشوار از برای ما بیان کردی، دشوارتر از آنچه بتوانیم درک کنیم. (۲) و آنگاه به آنها گفتم: من میدانم که در حقیقت سخنانی

سخت بر ضد شریران بیان کردہ ام و صالحان را تأیید کردہ ام و شهادت داده ام که اینان در بازی‌سین روز سر بلند خواهند بود، از این رو خطاکاران حقیقت را ناپسند می‌یابند، زیرا که تا اعماق قلب آنها را مجروح می‌سازد. (۲) و اکنون ای برادران من، اگر شما پرهیزگاری میکردید و مایل بودید که به حقیقت گوش فرا دهید و به آن توجه کنید تا در پیشگاه خداوند گام بردارید، آنگاه از حقیقت شکوه نمی‌کردید و نمی‌گفتید تو بر ضد ما سخنانی بس تند بر زبان می‌آوری. (۳) و اما بعد این بند، نافی، تمام کوشش خود را بکار بستم تا برادرانم تشویق کردم که احکام پروردگار را حفظ کنند. (۵) و چنین گذشت که آنها در پیشگاه خداوند فروتنی کردند تا بدانجا که من شادمان گشتم و امید فراوان یافتم که برادرانم در راه درستی گام بر خواهند داشت. (۶) اینک این همه گفتگو رخ داد در حالیکه پدرم در خیمه‌ای بسر می‌برد و آن در دره‌ای قرار داشت که پدرم آنرا لموئیل نام نهاده بود. (۷) و اما بعد این بند، نافی، یکی از دختران اسمعیل را بزنی گرفتم و همچنین برادرانم، دختران اسمعیل را بزنی گرفتند. زورام نیز دختر ارشد اسمعیل را به همسری گرفت. (۸) و بدینسان پدرم تمام فرمانهای خداوند را که به او ابلاغ شده بود، بکار بست و نیز این بند، نافی، از برکات الهی بسی برخوردار گشتم. (۹) و اما بعد شبانگاه خداوند به پدرم ندا در داد و او را بفرمود که باید فردا راه بیابان در پیش گیرد. (۱۰) و چون پدرم بامدادان بیدار شد و به سوی در خیمه رفت با شگفتی بسیار بر روی زمین گوی گرد بسیار عجیبی یافت و جنس آن از برقع خالص بود و درون گوی دو عقر به وجود داشت و یکی از آنها جهتی را نشان داد که ما باید در بیابان پیش می‌گرفتیم. (۱۱) و آنگاه ما به گردآوری آنچه که باید در بیابان با خود می‌بردیم، پرداختیم و نیز تمامی پس مانده توشه را همانی را که پروردگار به ما داده بود و انواع دانه‌های گوناگون که باید در بیابان بدوش می‌کشیدیم. (۱۲) آنگاه ما چادرها یمان را برداشتیم، از رود لامان گذشتیم و رهسپار بیابان شدیم. (۱۳) و به مدت چهار روز در جهتی تقریباً جنوب – جنوب شرقی راه پیمودیم. پس خیمه زدیم و آن مکان را شازار نام نهادیم. (۱۴) آنگاه تیر و کمان خود را برداشتیم و در پنهان داشت و بیابان

برای تهیه قوت خانواده‌ای خود به صید حیوانات پرداختیم. و همین که غذای کافی تهیه کردیم به نزد خانواده‌ایمان به شازار بازگشتم و دوباره در پنهان داشت و بیابان، درست در همان جهت پیشین، برای افتادیم و از سبزترین قسمتهای بیابان، در مزرهای نزدیک دریا قلزم گذشتیم. (۱۵) و چنین گذشت که چندین روز به سفر ادامه دادیم و برای تهیه طعام با تیز و کمان و سنگ و فلاخن به شکار حیوانات رفتیم. (۱۶) جهتی را که گوی نشان می‌داد دنبال کردیم که آن ما را به نقاط سرسبزتر داشت و بیابان رهنمون بود. (۱۷) و پس از آن که به مدت چندین روز سفر کردیم، چادر زدیم تا دگرباره بیاسائیم و طعامی از بهر خانواده‌ایمان تهیه کنیم. (۱۸) و آنگاه چون این بندۀ نافی، از پی تهیه طعام به شکار رفتیم، کمانم که از پولاد ناب بود بشکست و پس از شکستن کمانم همانا، برادرانم بسب از دست دادن کمان بر من خشم گرفتند، زیرا که نتوانستم طعامی بدهست آورم. (۱۹) پس با دستی تهی به نزد خانواده‌ایمان بازگشتم و آنها از خستگی شدید مسافت و بی غذائی رنج بسیار کشیدند. (۲۰) و اما بعد لامان و لموئیل و پسران اسمعیل بسبب رنجها و سختیهایی که در بیابان کشیده بودند شکوه بسیار آغاز کردند، و همچنین پدرم از خداوند و سرور خود به شکوه پرداخت. آری، جملگی آنها غرق در اندوه فراوان گشتد تا بدانجا که حتی بر ضد خداوند خود شکوه‌ها کردند. (۲۱) و چنین گذشت که این بندۀ نافی، بسب از دست دادن کمانم از دست برادرانم به تنگ آمد و چون کمان آنان نیز کشش خود را از دست داده بود، با سختی شدیدی مواجه شدیم. آری، تا بدانجا که دچار بی غذائی گشتم. (۲۲) آنگاه این بندۀ نافی، به تفصیل با برادرانم سخن گفتم، چه آنها دوباره سر سختی نشان می‌دادند تا بدانجا که از خداوند، سرور خود هم شکوه می‌کردند. (۲۳) و اما بعد این بندۀ نافی، از چوب، کمانی بساختم و از ترکهای راست، تیری. و به این ترتیب من خود را با یک تیر و با یک کمان، و یک فلاخن و چند سنگ مجهز کردم. و از پدرم پرسیدم برای تهیه طعام به کجا باید بروم؟ (۲۴) و اما بعد، پدرم از خداوند جویا شد، زیرا بسب سخنان من آنها افتادگی کردند از آن رو که من بسیاری مسائل را از

صحیم دل با آنها در میان گذاشته بودم. (۲۵) پس ندای پروردگار بر پدرم رسید و پدرم را برآستی به سبب شکوه از او سرزنش کرد تا بدانجا که پدرم در اندوهی عمیق فرو رفت. (۲۶) و چنین گذشت که ندای پروردگار بر پدرم پیام آورد و او را گفت: به گوی بنگر و نوشته‌های آن را بررسی کن. (۲۷) و آنگاه که پدرم چیزهایی را که بر روی گوی نوشته شده بود بررسی کرد، سخت ترسید و لرزید و این حالت به برادرانم و پسران اسمعیل و همسرانمان نیز دست داد. (۲۸) و اما بعد، این بندۀ، نافی، به عقر بههایی که در گوی بود نگریستم و دیدم که نسبت به ایمان و سعی و توجهی که بر آنها مبذول داشتیم کار می کردند. (۲۹) و نیز بر روی آن نوشته‌ای تازه به چشم می خورد که به سهولت خوانده می شد که طریقت الهی را بر ما آشکار می نمود و در حد ایمان و مجاهدتی که بر آن مبذول میداشتیم، گاه بگاه نوشته تغییر می کرد و بدین سان مشاهده می کنیم که پروردگار با وسائلی ناچیز قادر است اعمالی شگفت انجام دهد. (۳۰) و آنگاه این بندۀ، نافی، بنا بر جهتی که آن گوی نشان می داد بر فراز قله کوه شدم. (۳۱) و چنین گذشت که به کشن حیوانات وحشی دست زدم تا توانstem که از برای خانواده‌ایمان طعامی فراهم آوردم. (۳۲) و آنگاه حیواناتی را که شکار کرده بودم به خیمه‌ها حمل کردم و چون بدیدند که از برای آنها غذا فراهم آورده‌ام چه بسیار شادمان گشتدند. و چنین گذشت که آنها در برابر خداوند فروتنی کردند و او را سپاس فراوان گفتند. (۳۳) آنگاه ما دگرباره، تقریباً در همان مسیری که از ابتداء سفر کرده بودیم، برای افتادیم و پس از آن که چندین روز مسافت کردیم دوباره چادو زدیم تا به مدت چند روزی در آنجا بمانیم. (۳۴) و اما بعد اسمعیل درگذشت و در محلی که ناهوم نامیده می شود به خاک سپرده شد. (۳۵) پس دختران اسمعیل بخاطر فقدان پدرشان و بخاطر مصائبی که در بیابان کشیده بودند بسیار سوگواری کردند و بر ضد پدرم شکوه نمودند، از آنرو که آنها را از سرزمین اورشلیم به بیرون کشانیده بود و می گفتند که: پدرمان را از دست دادیم. آری، در بیابان پس آواره شدیم و سختیهای زیادی کشیده و از گرسیگی، تشنگی و فرسودگی رنج برده‌ایم و پس از این همه مصائب

باید که در بیابان از گرسنگی هلاک گردیم. (۳۶) و بدینسان آنها از پدرم و همچنین من شکوه‌ها کردند، و خواستار آن بودند که دوباره به او شلیم بازگردند. (۳۷) ولامان به لموئیل و همچنین به پسران اسمعیل گفت: اینک بیانید پدرمان و همچنین برادرمان نافی را بکشیم که او بر آن است تا بر ما، برادران ارشدش، فرمانروا و معلم باشد. (۳۸) اینک او ادعا میکند که خداوند با او سخن گفته و نیز فرشتگان او را تعلیم داده‌اند. ولی همانا، می‌دانیم که او به ما دروغ می‌گوید و او این چیزها را به ما می‌گوید و با لطایف الحیل به چه بسیار کارها دست میزند تا شاید بصیرت و فکر ما را منحرف سازد و با شاید ما را به بیابان غریب بکشاند، و آنگاه که ما را گمراه کرد به این اندیشه افتاد که بر ما پادشاهی و فرمانروائی کند و با ما بنابر اراده و دلخواه خود رفتار کند. و بدین سان برادرم لامان خشم آنها را بر افراخت. (۳۹) ولی خداوند با ما بود. آری، حتی ندای خداوند به گوش آنها نیز رسید و با آنها سخنان بسیار بگفت و آنها را بسیار سرزنش کرد. آنگاه که ملامت‌های پروردگار بشنیدند خشم خود را رها ساختند و از گناهان خود طلب استغفار کردند تا بدانجا که پروردگار نعمت خود را بر ما ارزانی داشت که غذا یافتیم که به هلاکت نرسیم.

## باب هفدهم

ایرانیوم یا دریای بهناور — خداوند به نافی فرمان می‌دهد که سفینه‌ای بسازد — برادرانش با او مخالفت می‌کنند و شرمدار می‌شوند.

(۱) و چنین گذشت که ما دگرباره رهسپار دشت و بیابان شدیم. از آن پی بعد تقریباً در جهت مشرق مسافت می‌کردیم. و ما به سفر ادامه دادیم و از بیابان با سختیهای بسیاری گذشتمیم و زنان ما در بیابان کودکانی بدنیا آوردند. (۲) و خداوند آنچنان بفراوانی برکات خود را بر ما ارزانی داشت که با آنکه از گوشت خام در بیابان تغذیه می‌کردیم زنان ما شیر فراوان به کودکانشان دادند و کودکان قوی گشتدند. آری، آنان قوت مردان یافتند، پس آنها رنج سفر را بدون شکوه بر خود هموار کردند. (۳) به این ترتیب می‌بینیم که احکام خداوند باید